



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3701

REGULATION GAZETTE No. 3701

PRYS (AVB ingesluit) **40c** PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 50c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 227

PRETORIA, 11 MEI
MAY 1984

No. 9219

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 926

11 Mei 1984

No. R. 926

11 May 1984

DOEANE- EN AKSYNWET, 1964

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1014)

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1014)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynwet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
56.01 Deur subpos No. 56.01.10 deur die volgende te vervang: "56.01.10 Van poliëstervesels	kg	20% of 160c per kg min 80%"	
56.02 Deur subpos No. 56.02.20 deur die volgende te vervang: "56.02.20 Van poliëstervesels	kg	20% of 160c per kg min 80%"	
56.04 Deur subpos No. 56.04.10 deur die volgende te vervang: "56.04.10 Van poliëstervesels	kg	20% of 160c per kg min 80%"	

Opmerking.—Die skaal van reg op sekere poliëstervesels (diskontinu) word van 20% of 125c per kg min 80% na 20% of 160c per kg min 80% gewysig.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General	M.F.N.	
56.01 By the substitution for subheading No. 56.01.10 of the following: "56.01.10 Of polyester fibres	kg	20% or 160c per kg less 80%"		
56.02 By the substitution for subheading No. 56.02.20 of the following: "56.02.20 Of polyester fibres	kg	20% or 160c per kg less 80%"		
56.04 By the substitution for subheading No. 56.04.10 of the following: "56.04.10 Of polyester fibres	kg	20% or 160c per kg less 80%"		

Note.—The rate of duty on certain polyester fibres (discontinuous) is amended from 20% or 125c per kg less 80% to 20% or 160c per kg less 80%.

No. R. 927

11 Mei 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1015)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 927

11 May 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1015)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV
		Algemeen	M.B.N.	
84.45 Deur subpos No. 84.45.16.20 deur die volgende te vervang: ".20 Vertikale boormasjiene (uitgesonderd radiaalboormasjiene), enkelspil, kragaangedrewe, sonder 'n boorskaghouergat of met 'n boorskaghouergat met 'n deursnee van hoogstens 35 mm, nie syferkontrolle nie	getal	20% of 3 500c elk"		

Opmerking.—Subpos No. 84.45.16.20 word herskryf en die uitwerking daarvan is dat die skaal van reg op sekere radiaalboormasjiene van 20% of 3 500c elk na vry verlaag word.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General	M.F.N.	
84.45 By the substitution for subheading No. 84.45.16.20 of the following: ".20 Vertical drilling machines (excluding radial drilling machines), single spindle, power-operated, without a spindle centre hole or with a spindle centre hole with a diameter not exceeding 35 mm, not numerically controlled	no.	20% or 3 500c each"		

Note.—Subheading No. 84.45.16.20 is restated and the effect thereof is that the rate of duty on certain radial drilling machines is reduced from 20% or 3 500c each to free.

No. R. 928

11 Mei 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 2 (No. 2/1/18)

Kragtens artikel 56 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 2 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 928

11 May 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 2 (No. 2/1/18)

Under section 56 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 2 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II			III Korting- items	IV Ingevoer vanaf of afkomstig van	V Skaal van Anti-dum- pingreg
	Tarief- pos/ Subpos	Kode	Beskrywing			
211.00 en 211.07			Deur items 211.00 en 211.07 te skrap.			

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n anti-dumpingreg op poliëstervesels (diskontinu), nie gekaard, gekam of andersins vir spin voorberei nie, ingevoer vanaf afkomstig van Japan, word ingetrek.

SCHEDULE

I Item	II			III Rebate Items	IV Imported from or origina- ting in	V Rate of Anti Dumping Duty
	Tariff Heading/ Sub- heading	Code	Description			
211.00 and 211.07			By the deletion of items 211.00 and 211.07.			

Note.—The provision for an anti-dumping duty on polyester fibres (discontinuous), not carded, combed or otherwise prepared for spinning, imported from or originating in Japan, is withdrawn.

No. R. 929

11 Mei 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/58)

Kragtens artikel 120 (1) (k) van die Doeane- en Ak-synswet, 1964, word die Vierde Bylae by die regulasies gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 1770 van 5 Oktober 1973 gewysig, met terugwerkende krag tot 14 Mei 1980, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

BYLAE

Deur regulasies 408.02.02, 408.02.03 en 408.02.04, onderskeidelik, deur die volgende te vervang:

“408.02.02 Toelating van motorvoertuie en motorfietse met of sonder spanne, met korting op reg ingevolge item 408.02 is, in elke geval, onderhewig aan die voorlegging van 'n sertifikaat uitgereik deur die Nasionale Raad vir die Versorging van Kreupeltes in Suid-Afrika waarin gesertifiseer word dat 'n gekwalifiseerde bestuurderslisensie aan die betrokke persoon uitgereik is en dat die persoon in so 'n mate gestrem is dat hy nie liggaamlik in staat is om 'n gewone onaangepaste motorvoertuig of motorfiets te bestuur nie.

408.02.03 Skriftelike aansoek vergesel van volle besonderhede van die aanpassings aan die motorvoertuig of motorfiets moet aan die Kommissaris voorgelê word vir goedkeuring.

408.02.04 Die bepalinge van regulasie 406.00.03 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van enige motorvoertuig of motorfiets kragtens item 408.02 geklaar.”

Opmerking.—Die regulasies word gewysig om dit ook op motorfiets wat vir liggaamlik gestremde persone aangepas is, van toepassing te maak.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 977

11 Mei 1984

VERBETERINGSKENNISGEWING

Goewermenskennisgewing R. 881 van 1 Mei 1984 word hierby verbeter deur paragrawe C en D in die Tabel daarby deur die volgende paragrawe te vervang:

“C. Onskoongemaakte mielies wat in kleiner hoeveelhede as 65 kg gelewer word (Netto produsentprys):

Witmielies:

WM1.....	1/5/84	R1,05 per 5 kg.
WM2.....	1/5/84	R1,03 per 5 kg.
WM3.....	1/5/84	R1,00 per 5 kg.

No. R. 929

11 May 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/58)

Under section 120 (1) (k) of the Customs and Excise Act, 1964, the Fourth Schedule to the regulations published in Government Notice R. 1770 of 5 October 1973 is amended, with retrospective effect to 14 May 1980, to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

SCHEDULE

By the substitution for regulations 408.02.02, 408.02.03 and 408.02.04 of the following, respectively:

“408.02.02 Admission of motor vehicles and motor cycles with or without side-cars, under rebate of duty in terms of item 408.02 is, in each case, subject to the production of a certificate issued by the National Council for the Care of Cripples in South Africa to the effect that the relevant person has been issued with a qualified driver's licence and that the person is disabled to such an extent that he is physically incapable of driving an ordinary unadapted motor vehicle or motor cycle.

408.02.03 Written application supported by full particulars of the adaptations to the motor vehicle or motor cycle shall be submitted to the Commissioner for approval.

408.02.04 The provisions of regulation 406.00.03 shall *mutatis mutandis* apply in respect of any motor vehicle or motor cycle entered under item 408.02.”

Note.—The regulations are amended to also make them applicable to motor cycles which are adapted for physically disabled persons.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 977

11 May 1984

CORRECTION NOTICE

Government Notice R. 881 of 1 May 1984 is hereby corrected by the substitution of the following paragraphs C and D in the Table thereto:

“C Uncleaned maize delivered in smaller quantities than 65 kg (Nett producers' price):

White maize:

WM1.....	1/5/84	R1,05 per 5 kg.
WM2.....	1/5/84	R1,03 per 5 kg.
WM3.....	1/5/84	R1,00 per 5 kg.

Geelmielies:

YM1	1/5/84	R1,03 per 5 kg.
YM2	1/5/84	R1,03 per 5 kg.
YM3	1/5/84	R1,02 per 5 kg.

“D Onskoongemaakte monstergraadmielies wat in kleiner hoeveelhede as 65 kg gelewer word (Netto produsenteprys):

Monstergraadmielies .. 1/5/84 R1,02 per 5 kg.”.

Yellow maize:

YM1	1/5/84	R1,03 per 5 kg.
YM2	1/5/84	R1,03 per 5 kg.
YM3	1/5/84	R1,02 per 5 kg.

“D Uncleaned sample grade maize delivered in smaller quantities than 65 kg (Nett producers' price):

Sample grade maize ... 1/5/84 R1,02 per 5 kg.”.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 922

11 Mei 1984

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1984 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (b), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1984 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

BYLAE**NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID****HOOFOOREENKOMS**

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Association of Electrical Cable Manufacturers of South Africa
Automotive Parts Production Engineers' Association
Bright Bar Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association
Covered Conductor Manufacturers' Association
East London Engineers' and Founders' Employers' Association
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape)
Fire Protection Industries Association of South Africa
Forging Association of Southern Africa
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
Heavy Engineering Manufacturers' Association
Lift Engineering Association of South Africa
Light Engineering Industries Association of South Africa
Materials Handling Association
Natal Engineering Industries Association

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 922

11 May 1984

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1984, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (b), shall be binding with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1984, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

SCHEDULE**NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY****MAIN AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Association of Electrical Cable Manufacturers of South Africa
Automotive Parts Production Engineer's Association
Bright Bar Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association
Covered Conductor Manufacturers' Association
East London Engineers' and Founders' Employers' Association
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape)
Fire Protection Industries Association of South Africa
Forging Association of Southern Africa
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
Heavy Engineering Manufacturers' Association
Lift Engineering Association of South Africa
Light Engineering Industries Association of South Africa
Materials Handling Association
Natal Engineering Industries Association

Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
 Plastics Manufacturers' Association of South Africa
 Port Elizabeth Engineers' Association
 Precision Manufacturing Engineers' Association
 Pressure Vessel Manufacturers' Association of South Africa
 Sheetmetal Industries Association of South Africa
 S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association
 S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
 S.A. Electro-Plating Industries Association
 S.A. Fasteners Manufacturers' Association
 S.A. Foundry Association
 S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
 S.A. Machine Tool Manufacturers' Association
 S.A. Pump Manufacturers' Association
 S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
 S.A. Tube Makers' Association
 S.A. Valve Manufacturers' Association
 S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association
 S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa
 Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
 Electrical and Allied Trades Union of South Africa
 Electrical and Allied Workers Union of South Africa
 Engineering Industrial Workers' Union of South Africa
 Iron Moulders' Society of South Africa
 Radio, Television, Electronics and Allied Workers' Union
 S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
 S.A. Electrical Workers' Association
 S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
 S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie
 Steel, Engineering and Allied Workers' Union of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid,

om die Hoofooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1329 van 27 Junie 1980, soos herbekragtig en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 295 van 20 Februarie 1981, R. 880 van 1 Mei 1981, R. 1201 van 25 Junie 1982, R. 45 van 14 Januarie 1983, R. 1293 van 24 Junie 1983, R. 1376 van 1 Julie 1983 en R. 2191 van 7 Oktober 1983, te wysig.

DEEL 1

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet—

(a) in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nederstelling van Walvisbaai, nagekom word;

(b) deur alle werkgewers en werknemers in die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid wat onderskeidelik lede van die werkgewersorganisasies en die vakverenigings is.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms nie van toepassing nie op—

(a) die installering, herstel en versiening van radio's en huishoudelike elektriese toestelle en die vervaardiging van radio's;

(b) die vervaardiging vir verkoop van standaardsnelsonygeredskap gemaak van sneldraaistaal deur middel van installasies en/of uitrusting en/of metodes wat spesiaal aangepas en/of ontwerp is vir produksie deur herhalingsprosesse in die landdrosdistrikte Johannesburg, Boksburg, Vereeniging en Pietermaritzburg;

(c) die vervaardiging van aluminiumplaat en/of -foelie en werksaamhede wat in verband daarmee staan;

(d) die installering en/of herstel en/of onderhoud van elektriese hysers en roltrappe;

(e) die produksie van yster en/of staal en/of ysterlegerings;

(f) die installering, onderhoud en herstel van elektriese uitrusting soos bedoel in paragraaf (b) van die omskrywing van "Elektrotegniese Ingenieursnywerheid" in klousule 3 van Deel 1 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1329 van 27 Junie 1980, in die provinsies die Kaap die Goeie Hoop, die Oranje-Vrystaat en Natal;

(g) die vervaardiging van wolframkarbid (harde metaal);

Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
 Plastics Manufacturers' Association of South Africa
 Port Elizabeth Engineers' Association
 Precision Manufacturing Engineers' Association
 Pressure Vessel Manufacturers' Association of South Africa
 Sheetmetal Industries Association of South Africa
 S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association
 S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
 S.A. Electro-Plating Industries Association
 S.A. Fasteners Manufacturers' Association
 S.A. Foundry Association
 S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
 S.A. Machine Tool Manufacturers' Association
 S.A. Pump Manufacturers' Association
 S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
 S.A. Tube Makers' Association
 S.A. Valve Manufacturers' Association
 S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association
 S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa
 Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
 Electrical and Allied Trades Union of South Africa
 Electrical and Allied Workers' Union of South Africa
 Engineering Industrial Workers' Union of South Africa
 Iron Moulders' Society of South Africa
 Radio, Television, Electronics and Allied Workers' Union
 S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
 S.A. Electrical Workers' Association
 S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
 S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie
 Steel, Engineering and Allied Workers' Union of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry,

to amend the Main Agreement, published under Government Notice R. 1329 of 27 June 1980, as re-enacted and amended by Government Notices R. 295 of 20 February 1981, R. 880 of 1 May 1981, R. 1201 of 25 June 1982, R. 45 of 14 January 1983, R. 1293 of 24 June 1983, R. 1376 of 1 July 1983 and R. 2191 of 7 October 1983.

PART 1

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed—

(a) throughout the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay;

(b) by all employers and employees in the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries who are members of the employers' organisations and trade unions respectively.

(2) Notwithstanding the provisions of subsection (1), the terms of this Agreement shall not apply to—

(a) installation, repair and servicing of radios and domestic electrical appliances and the manufacture of radios;

(b) the manufacture for sale of standard high-speed cutting tools made from high-speed steel by means of plant and/or equipment and/or methods, specifically adapted and/or designed for production by repetitive processes in the Magisterial Districts of Johannesburg, Boksburg, Vereeniging and Pietermaritzburg;

(c) the manufacture of aluminium sheet and/or foil and interrelated operations;

(d) the installation and/or repair and/or maintenance of electrical lifts and escalators;

(e) the production of iron and/or steel and/or ferro-alloys;

(f) the installation, maintenance and repair of electrical equipment referred to in paragraph (b) of the definition "Electrical Engineering Industry" in section 3 of Part 1 of the Agreement published under Government Notice R. 1329 of 27 June 1980, in the Provinces of the Cape of Good Hope, the Orange Free State and Natal;

(g) tungsten carbide (hard metal) manufacture;

(h) die monteer, versiening, installing, onderhoud en/of herstel van toestel, uitrusting, masjiene, toestelle en apparaat, of dit van hand-, fotografiese, meganiese, elektriese, elektrostatiese of elektroniese beginsels of enige kombinasie van sodanige beginsels gebruik maak, wat in die eerste plek bedoel is vir gebruik in rekeningkunde- en/of sake- en/of berekenings- en/of kantoor- en/of opvoedkundige prosedures;

(i) die vervaardigingsnywerheid vir Hortjiesblindes en Verwante Produkte in die provinsie Transvaal;

(j) die installing en/of herstel van dief- en/of ander soortgelyke alarmstelsels in die provinsies die Kaap die Goeie Hoop, die Oranje-Vrystaat en Natal;

(k) die vervaardiging van loodgieters- en/of ingenieursgeelkoperware deur middel van swaartekragvormgiëting en/of drukvormgiëting en/of warmers en/of masjinerie;

(l) die ondernemings van die firmas Union Steel Corporation of South Africa (Pty) Limited, S.A. Bolts and Nuts (Pty) Limited en Veldmaster (Pty) Limited in die landdrostdistrikte Vereeniging, Transvaal, en Usco Aluminium Corporation Limited in die landdrostdistrikte Lower Umfolozi, Natal;

(m) die Slotmakerybedryf in die landdrostdistrikte Benoni, Boksburg, Die Kaap, Durban, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Lower Umfolozi, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Roodepoort en Springs;

(n) die produksie, vir verkoop, van sweiselektrodes deur middel van masjinerie en/of uitrusting en/of metodes wat spesifiek aangepas en/of ontwerp is vir produksie deur middel van herhalingsprosesse in die landdrostdistrikte Brits, Germiston, Kempton Park en Pretoria.

(o) die onderneming van Alusaf (Pty) Ltd in die landdrostdistrikte Lower Umfolozi;

(p) (i) die vervaardiging deur middel van massaproduksiemetodes uit plaatmetaal met 'n dikte nie swaarder as 2 108 mm nie van—

(aa) kommersiële, gewone of gelitografeerde houers vir die verpakking van algemene handelsware, maar nie die vervaardiging van sodanige houers deur iemand vir die verpakking van sy eie produkte nie;

(ab) deksels vir bottels, flesses en ander houers;

(ac) gewone of gelitografeerde metaalspeelgoed;

(ad) gewone of gelitografeerde vertoontablette;

(ii) die vervaardiging van gewone of gelitografeerde vaste en/of voubare buise uit nie-ysterhoudende metaalklompes. Vir die toepassing van hierdie subparagraaf beteken "vaste buis" 'n houer.

Vir die toepassing van subparagraaf (i) en (ii) beteken 'n "houer" 'n gewone of gelitografeerde artikel wat ontwerp is vir die verpakking van produkte wat vervoer of verkoop moet word en wat met 'n deksel of doppe of ander soort prop toegemaak kan word;

(q) die vervaardiging uit tinplaat van hoogstens 0,1416 mm van koffers en ander houers wat ontwerp is om persoonlike besittings, sportuitrusting, gereedskap en dokumente te bevat, en van ander ware wat hoofsaaklik uit sodanige tinplaat vervaardig is.

(3) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing op—

(a) vakleerlinge slegs in die mate waarin dit nie onbestaanbaar is nie met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met 'n kontrak daarkragtens aangegaan of voorwaardes daarkragtens vasgestel; en

(b) kwekelinge wat opgelei word kragtens klousule 30 van die Wet op Mannekragopleiding, 1981, slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is nie met daardie Wet of met voorwaardes daarkragtens vasgestel.

(4) Ondanks die beperkings van die Ooreenkoms tot die werksaamhede daarin gelys, is die bepaling van die klousules rakende verlofbesoldiging, addisionele verlofbesoldiging en verlofbonus van Deel I van die Ooreenkoms van toepassing op alle werknemers wat operatiewe prosesse verrig en 'n loon ontvang wat gelyk is aan dié wat in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word vir Loon D-werknemers of wat besoldig word teen minstens R592,80 per maand, uitgesonderd betaling vir oortydwerk.

(5) Die diensvoorwaardes van 'n wag word ooreenkomstig die bepaling van hierdie Ooreenkoms gereël, behalwe ten opsigte van werkure, wat hoogstens 48 uur per week is.

2. KLOUSULE 3—WOORDOMSKRYWING

Vervang die bestaande woordomskrif van openbare vakansiedag met die volgende:

"openbare vakansiedag" Goeie Vrydag, Gesinsdag, Stigtingsdag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Krugerdag, Geloftedag, Kersdag, Welwillendheidsdag en Nuwejaarsdag, soos gepubliseer in die Wet op Openbare Feesdae, 1952, en verder, soos uitgevaardig deur die Staatspresident dat die eerste dag van Junie 1984 geag sal word as 'n openbare feesdag vir die doeleindes van die viering van die drie-en-twintigste bestaansjaar van die Republiek."

Namens die partye op hede die 20ste dag van Maart 1984 te Johannesburg onderteken.

W. E. KIRKWOOD, Lid.

B. NICHOLSON, Lid.

J. COWELL, Adjunk-hoofsekretaris.

(h) assembling, servicing, installation, maintenance and/or repair of appliances, equipment, machines, devices and apparatus, whether utilising manual, photographic, mechanical, electrical, electrostatic or electronic principles, or any combination of such principles, that are primarily intended for use in accounting and/or business and/or calculating and/or office and/or educational procedures;

(i) the Venetian Blind and Allied Products Manufacturing Industry in the Province of the Transvaal;

(j) the installation and/or repair of burglar and/or other similar alarm systems in the Provinces of the Cape of Good Hope, the Orange Free State and Natal;

(k) the manufacture of plumbers' and/or engineers' brassware by means of gravity die-casting and/or pressure die-casting and/or hot pressing and/or machining;

(l) the undertakings of Union Steel Corporation of South Africa (Pty) Limited, S.A. Bolts and Nuts (Pty) Limited and Veldmaster (Pty) Limited, in the Magisterial District of Vereeniging, Transvaal, and Usco Aluminium Corporation Limited in the Magisterial District of Lower Umfolozi, Natal;

(m) the Locksmithing Trade in the Magisterial District of Benoni, Boksburg, The Cape, Durban, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Lower Umfolozi, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Roodepoort and Springs;

(n) the production for sale of welding electrodes by means of plant and/or equipment and/or methods specifically adapted and/or designed for production by repetitive processes, in the Magisterial Districts of Brits, Germiston, Kempton Park and Pretoria;

(o) the undertaking of Alusaf (Pty) Ltd in the Magisterial District of Lower Umfolozi;

(p) (i) the manufacture by mass production methods from sheetmetal of a gauge not heavier than 2 108 mm of—

(aa) commercial, plain or lithographed containers for packaging of general merchandise, but excluding the manufacture of such containers by any person for the packaging of his own products;

(ab) bottle, jar and other container closures;

(ac) plain or lithographed metal toys;

(ad) plain or lithographed display tablets;

(ii) the manufacture of plain or lithographed, rigid and/or collapsible tubes from non-ferrous metal slugs. For the purposes of this subparagraph, "rigid tube" shall mean a container.

For the purposes of subparagraphs (i) and (ii), a "container" shall mean a plain or lithographed article designed for the packing for transport or sale of products and capable of being closed by means of a lid or cap or any other type of closure;

(q) the manufacture from tinplate not exceeding 0,1416 mm of trunks and other containers designed to hold personal effects, sporting kit, tools and documents, and other lines manufactured principally from such tinplate.

(3) Notwithstanding the provisions of subsection (1), the terms of this Agreement shall apply to—

(a) apprentices only to the extent to which they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any contract entered into or any conditions fixed thereunder; and

(b) trainees under training in terms of section 30 of the Manpower Training Act, 1981, only in so far as they are not inconsistent with the provisions of that Act or any conditions fixed thereunder.

(4) Notwithstanding the limitation of the Agreement to the operations therein scheduled, the provisions of the section relating to leave pay, additional leave pay and leave bonus of Part I of the Agreement shall apply to all employees employed in operative processes receiving a rate of pay equivalent to that prescribed in this Agreement for Rate D employees or paid at a rate of not less than R592,80 per month, excluding payment for overtime.

(5) The conditions of employment of watchmen shall be regulated by the provisions of this Agreement except in respect of working hours, which shall be a maximum of 48 hours per week.

2. SECTION 3—DEFINITIONS

Substitute the following for the existing definition of public holiday:

"public holiday means Good Friday, Family Day, Founders' Day, Ascension Day, Republic Day, Kruger Day, Day of the Vow, Christmas Day, Day of Goodwill and New Years Day, as specified in the Public Holidays Act, 1952, and in addition, as decreed by the State President, the first day of June 1984 will be regarded as a public holiday for the purpose of commemorating the twenty-third anniversary of the Republic of South Africa."

Signed at Johannesburg for and on behalf of the parties, this 20th day of March 1984.

W. E. KIRKWOOD, Member

B. NICHOLSON, Member

J. COWELL, Deputy General Secretary

No. R. 923

11 Mei 1984

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BAK- EN BANKETNYWERHEID, PORT ELIZABETH EN UITENHAGE.—HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Jacob Salmon Herselman, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 378 van 5 Maart 1982 en R. 257 van 11 Februarie 1983, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1984 eindig.

J. S. HERSELMAN, Direkteur: Mannekrag.

No. R. 960

11 Mei 1984

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, WESTELIKE PROVINSIE.—VERLENGING VAN OOREENKOMS VIR DIE KAAPSE SKIEREILAND

Ek, Jacob Salmon Herselman, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 1278 van 27 Junie 1980, R. 2638 van 24 Desember 1980, R. 2030 van 25 September 1981, R. 2279 van 28 Oktober 1981, R. 1443 van 9 Julie 1982, R. 2348 van 29 Oktober 1982, R. 2155 van 30 September 1983 en R. 2421 van 4 November 1983, met 'n verdere tydperk wat op 31 Oktober 1984 eindig.

J. S. HERSELMAN, Direkteur: Mannekrag.

No. R. 961

11 Mei 1984

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, WESTELIKE PROVINSIE.—VERLENGING VAN OOREENKOMS VIR DIE BOLAND

Ek, Jacob Salmon Herselman, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 2245 van 28 Oktober 1977, R. 2586 van 23 Desember 1977, R. 684 van 30 Maart 1979, R. 1998 van 7 September 1979, R. 1281 van 27 Junie 1980, R. 2637 van 24 Desember 1980, R. 1364 van 26 Junie 1981, R. 2282 van 28 Oktober 1981, R. 434 van 5 Maart 1982, R. 1447 van 9 Julie 1982, R. 2350 van 29 Oktober 1982, R. 2157 van 30 September 1983, R. 2422 van 4 November 1983, R. 2281 van 28 Oktober 1981, R. 2349 van 29 Oktober 1982 en R. 2156 van 30 September 1983, met 'n verdere tydperk wat op 31 Augustus 1984 eindig.

J. S. HERSELMAN, Direkteur: Mannekrag.

No. R. 962

11 Mei 1984

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, WESTELIKE PROVINSIE.—VERLENGING VAN MEDIESEHULPFONDSOOREENKOMS

Ek, Jacob Salmon Herselman, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 1280 van 27 Junie 1980, R. 2283 van 20 Oktober 1981, R. 2351 van 29 Oktober 1982 en R. 2158 van 30 September 1983, met 'n verdere tydperk wat op 31 Oktober 1984 eindig.

J. S. HERSELMAN, Direkteur: Mannekrag.

No. R. 923

11 May 1984

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY, PORT ELIZABETH AND UITENHAGE.—RENEWAL OF AGREEMENT

I, Jacob Salmon Herselman, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 378 of 5 March 1982 and R. 257 of 11 February 1983, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1984.

J. S. HERSELMAN, Director: Manpower.

No. R. 960

11 May 1984

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, WESTERN PROVINCE.—EXTENSION OF AGREEMENT FOR THE CAPE PENINSULA

I, Jacob Salmon Herselman, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1278 of 27 June 1980, R. 2638 of 24 December 1980, R. 2030 of 25 September 1981, R. 2279 of 28 October 1981, R. 1443 of 9 July 1982, R. 2348 of 29 October 1982, R. 2155 of 30 September 1983 and R. 2421 of 4 November 1983, by a further period ending 31 October 1984.

J. S. HERSELMAN, Director: Manpower.

No. R. 961

11 May 1984

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, WESTERN PROVINCE.—EXTENSION OF AGREEMENT FOR THE BOLAND

I, Jacob Salmon Herselman, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 2245 of 28 October 1977, R. 2586 of 23 December 1977, R. 684 of 30 March 1979, R. 1998 of 7 September 1979, R. 1281 of 27 June 1980, R. 2637 of 24 December 1980, R. 1364 of 26 June 1981, R. 2282 of 28 October 1981, R. 434 of 5 March 1982, R. 1447 of 9 July 1982, R. 2350 of 29 October 1982, R. 2157 of 30 September 1983, R. 2422 of 4 November 1983, R. 2281 of 28 October 1981, R. 2349 of 29 October 1982 and R. 2156 of 30 September 1983, by a further period ending 31 August 1984.

J. S. HERSELMAN, Director: Manpower.

No. R. 962

11 May 1984

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, WESTERN PROVINCE.—EXTENSION OF MEDICAL AID FUND AGREEMENT

I, Jacob Salmon Herselman, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1280 of 27 June 1980, R. 2283 of 20 October 1981, R. 2351 of 29 October 1982 and R. 2158 of 30 September 1983, by a further period ending 31 October 1984.

J. S. HERSELMAN, Director: Manpower.

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 952

11 Mei 1984

TOEKENNING VAN STATUS VAN GROOTSTADS- RAAD AAN DIE STADSRAAD VAN SOWETO

Ek, Pieter Gerhardus Jacobus Koornhof, Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (1) (c) van die Wet op Swart Plaaslike Besture, 1982 (Wet 102 van 1982), ken hierby die status van grootstadsraad toe aan die Stadsraad van Soweto, ingestel by Goewermenskennisgewing R. 2112 van 23 September 1983.

P. G. J. KOORNHOF, Minister van Samewerking en Ontwikkeling.

(Lêer A2/17/2/S85)

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 952

11 May 1984

AWARDING OF STATUS OF CITY COUNCIL TO THE TOWN COUNCIL OF SOWETO

I, Pieter Gerhardus Jacobus Koornhof, Minister of Co-operation and Development by virtue of the powers vested in me by section 2 (1) (c) of the Black Local Authorities Act, 1982 (Act 102 of 1982), hereby award the status of city council to the Town Council of Soweto established under Government Notice R. 2112 of 23 September 1983.

P. G. J. KOORNHOF, Minister of Co-operation and Development.

(File A2/17/2/S85)

No. R. 953

11 Mei 1984

FINANSIËLE REGULASIES BETREFFENDE GEMEENSKAPSRADE

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, bepaal hierby kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (1) (f) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), na oorlegpleging met die betrokke ontwikkelingsrade en gemeenskapsrade, dat die finansiële regulasies betreffende die Gemeenskapsraad van Colenso afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1819 van 26 Augustus 1983 ook van toepassing is op die gemeenskapsrade in die Bylae hiervan vermeld: Met dien verstande dat enige verwysing in bedoelde regulasies na "Colenso" uitgely word as 'n verwysing na die betrokke gemeenskapsraad waarop die regulasies aldus van toepassing gemaak is.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A1/3/2/15/1)

No. R. 953

11 May 1984

FINANCIAL REGULATIONS GOVERNING COMMUNITY COUNCILS

Acting on behalf and by direction of the Minister of Co-operation and Development, I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, under and by virtue of the powers vested in him by section 11 (1) (f) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), do hereby, after consultation with the development boards and community councils concerned, determine that the financial regulations governing the Community Council of Colenso published in Government Notice R. 1819 of 26 August 1983 shall apply also to the community councils mentioned in the Schedule hereto: Provided that any reference in the said regulations to "Colenso" shall be construed as a reference to the relevant community council to which they have been thus applied.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A1/3/2/15/1)

BYLAE/SCHEDULE

Gemeenskapsraad Community Council	Goewermenskennis- gewing waarkragtens ingestel Government Notice by which established	Datum van kennis- gewing Date of notice
Aberdeen	R. 2475	15/12/1978.
Aliwal-Noord/North	R. 2256	17/11/1978.
Balfour	R. 1167	9/6/1978.
Barkly-Oos/East	R. 2356	1/12/1978.
Beaufort-Wes/West	R. 844	27/4/1979.
Bethal	R. 1167	9/6/1978.
Bethulie	R. 2554	16/11/1979.
Brandfort	R. 2559	16/11/1979.
Breyten	R. 340	2/3/1979.
Britstown	R. 2464	15/12/1978.
Bultfontein	R. 67	19/1/1979.
Burgersdorp	R. 1417	7/7/1978.
Carolina	R. 421	9/3/1979.
Cathcart	R. 73	19/1/1979.
Ceres	R. 370	25/2/1983.
Clocolan	R. 508	16/3/1979.
Colesberg	R. 1218	16/6/1978.
Cullinan	R. 700	7/4/1978.
Davel	R. 1767	29/8/1980.
De Aar	R. 1218	16/6/1978.
Devon	R. 2456	2/11/1979.
Dewetsdorp	R. 2616	30/11/1979.
Dordrecht	R. 1496	21/7/1978.
Dullstroom	R. 460	6/3/1981.
Edenburg	R. 2663	30/11/1979.
Elliot	R. 211	9/2/1979.
Excelsior	R. 2733	7/12/1979.

Gemeenskapsraad Community Council	Goewermenskennis- gewing waarkragtens ingestel Government Notice by which established	Datum van kennis- gewing Date of notice
Fauresmith	R. 2661	30/11/1979.
Ficksburg	R. 2731	7/12/1979.
Fort Beaufort	R. 2623	30/12/1977.
Fouriesburg	R. 512	16/3/1979.
Frankfort	R. 1661	15/8/1980.
Graaff-Reinet	R. 1218	16/6/1978.
Greylingstad	R. 1167	9/6/1978.
Hambanati	R. 1122	1/6/1979.
Hankey	R. 21	12/1/1979.
Heidelberg	R. 123	26/1/1979.
Heilbron	R. 848	27/4/1979.
Hermanus	R. 1894	31/8/1979.
Hobhouse	R. 2490	9/11/1979.
Hofmeyr	R. 174	2/2/1979.
Indwe	R. 1417	7/7/1978.
Jagersfontein	R. 2511	9/11/1979.
Jamestown	R. 1304	22/6/1979.
Jansenville	R. 28	12/1/1979.
Kestell	R. 1636	8/8/1980.
King William's Town	R. 1417	7/7/1978.
Klipplaat	R. 2481	15/12/1978.
Komga	R. 172	2/2/1979.
Kuisebmond	R. 2053	9/10/1980.
Lady Grey	R. 2400	8/12/1978.
Langverwacht	R. 1444	14/7/1978.
Leandra	R. 1135	27/5/1983.
Lindley	R. 1646	8/8/1980.
Lydenburg	R. 127	29/1/1982.

Gemeenskapsraad Community Council	Goewernmentskennis- gewing waarkragtens ingestel Government Notice by which established	Datum van kennis- gewing Date of notice	Gemeenskapsraad Community Council	Goewernmentskennis- gewing waarkragtens ingestel Government Notice by which established	Datum van kennis- gewing Date of notice
Maclear.....	R. 213	9/2/1979.	Senekal	R. 1934	22/9/1979.
Marquard.....	R. 2735	7/12/1979.	Smithfield.....	R. 2659	30/11/1979.
Memel.....	R. 1717	22/8/1980.	Soutpan.....	R. 2513	9/11/1979.
Mfuleni.....	R. 2058	24/9/1982.	Springfontein.....	R. 2594	23/11/1979.
Middelburg (K.P.).....	R. 26	12/1/1979.	Standerton.....	R. 1167	9/6/1978.
Molteno.....	R. 2402	8/12/1978.	Stellenbosch.....	R. 1123	6/6/1980.
Mosselbaai.....	R. 458	6/3/1981.	Sterksroom.....	R. 2256	17/11/1978.
Nigel.....	R. 170	2/2/1979.	Steynsburg.....	R. 23	12/1/1979.
Ningizimu.....	R. 1081	25/5/1979.	Steytlerville.....	R. 2477	15/12/1978.
Noupoort.....	R. 1218	16/6/1978.	Stutterheim.....	R. 1417	7/7/1978.
Ogies.....	R. 1306	22/6/1979.	Tarkastad.....	R. 1417	7/7/1978.
Oos - Londen / East London.....	R. 2354	1/12/1978.	Theunissen.....	R. 419	9/3/1979.
Oranjeville.....	R. 1638	8/8/1980.	Trompsburg.....	R. 2592	23/11/1979.
Oudtshoorn.....	R. 1218	16/6/1978.	Tweeling.....	R. 1769	29/8/1980.
Paardekop.....	R. 1167	9/6/1978.	Tweespruit.....	R. 506	16/3/1979.
Paul Roux.....	R. 2737	7/12/1979.	Ugie.....	R. 209	9/2/1979.
Petrusburg.....	R. 2561	16/11/1979.	Ventersburg.....	R. 111	26/1/1979.
Petrusville.....	R. 2466	15/12/1978.	Venterstad.....	R. 2420	8/12/1978.
Philippolis.....	R. 2552	16/11/1979.	Victoria-Wes/West ..	R. 1125	6/6/1980.
Philipstown.....	R. 2462	15/12/1978.	Virginia.....	R. 1336	30/6/1979.
Queenstown.....	R. 842	27/4/1979.	Volksrust.....	R. 1167	9/6/1978.
Randfontein.....	R. 1077	25/5/1979.	Vrede.....	R. 1723	22/8/1980.
Reddersburg.....	R. 2614	23/11/1979.	Waterval-Boven.....	R. 407	9/3/1979.
Reitz.....	R. 1015	16/5/1980.	Weperner.....	R. 2055	9/10/1980.
Richmond.....	R. 2479	15/12/1978.	Wesselsbron.....	R. 71	19/1/1979.
Robertson.....	R. 2060	24/9/1982.	Westonaria.....	R. 1079	25/5/1979.
Rosendal.....	R. 510	16/3/1979.	Winburg.....	R. 2422	8/12/1978.
Rouxville.....	R. 2657	30/11/1979.	Windsorton.....	R. 2467	2/11/1979.
			Zastron.....	R. 2469	2/11/1979.

SUID-AFRIKAANSE VERVOERDIENSTE

No. R. 979

11 Mei 1984

**DIE PENSIOENREGULASIES VIR SPOORWEG-
KOMMISSARISSE
WYSIGINGSILYS**

Ingevolge die bevoegdheid aan my verleen by artikel 4 (7) van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienstewet, 1981 (Wet 65 van 1981), verleen ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese van die Republiek van Suid-Afrika, goedkeuring daaraan dat die Pensioenregulasies vir Spoorwegkommissarisse gepubliseer in Goewernmentskennisgewing R. 1809 van 28 Augustus 1981 soos volg gewysig word vanaf 1 Januarie 1984:

Vervang die opskrif van hierdie regulasies deur die volgende:

REGULASIES OM VOORSIENING TE MAAK VIR DIE BETALING VAN PENSIOENE EN ANDER UITDIENSTREDINGSVOORDELE AAN KOMMISSARISSE VAN DIE RAAD VAN SUID-AFRIKAANSE VERVOERDIENSTE AANGESTEL Kragtens ARTIKEL 4 VAN WET 65 VAN 1981

Vervang "Spoorwegkommissaris/se" deur "Kommissaris/se" oral waar dit in hierdie regulasies voorkom.

REGULASIE 1

Vervang "Spoorwegraadwet, 1962 (Wet 73 van 1962)" deur "Suid-Afrikaanse Vervoerdienstewet, 1981 (Wet 65 van 1981)".

In subparagraaf (iii), vervang "Wet op Finansies en Rekenings van die Spoorweë en Hawens, 1977 (Wet 48 van 1977)" deur "Wet op Finansies en Rekenings van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste, 1983 (Wet 17 van 1983)".

Voeg die volgende woordbepaling by:

"(ivA) kommissaris" 'n kommissaris van die Raad van Suid-Afrikaanse Vervoerdienste; (iA)".

In subparagraaf (v), vervang "Administrasie" deur Suid-Afrikaanse "Vervoerdienste".

SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES

No. R. 979

11 May 1984

**THE PENSION REGULATIONS FOR RAILWAY
COMMISSIONERS
SCHEDULE OF AMENDMENT**

Under the powers vested in me by section 4 (7) of the South African Transport Services Act, 1981 (Act 65 of 1981), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs of the Republic of South Africa, do hereby approve of the Pension Regulations for Railway Commissioners published in Government Notice R. 1809 of 28 August 1981 being amended as follows from 1 January 1984:

Substitute the following for the heading to these regulations:

REGULATIONS TO PROVIDE FOR THE PAYMENT OF PENSIONS AND OTHER RETIREMENT BENEFITS TO COMMISSIONERS OF THE BOARD OF SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES APPOINTED IN TERMS OF SECTION 4 OF ACT 65 OF 1981

Substitute "Commissioner/s" for "Railway Commissioner/s" wherever it appears in these regulations.

REGULATION 1

Substitute "South African Transport Services Act, 1981 (Act 65 of 1981)" for "Railway Board Act, 1962 (Act 73 of 1962)".

Insert the following definition:

"(iA) Commissioner" a commissioner of the Board of South African Transport Services; (ivA)".

In subparagraph (ii), substitute "South African Transport Services" for "Administration".

In subparagraph (iv), substitute "South African Transport Services Finances and Accounts Act, 1983 (Act 17 of 1983)" for "Railways and Harbours Finances and Accounts Act, 1977 (Act 48 of 1977)".

REGULASIE 4

Vervang hierdie regulasie deur die volgende:

"4. 'n Kommissaris dra tot die voorsieningsrekening by teen die skaal van sewe en 'n half persent van sy pensioengewende emolumente."

REGULASIE 5

Vervang paragraaf (1) (a) deur die volgende:

(a) 'n gratifikasie betaal wat bereken word teen die skaal van een vyftiende van twee maal die jaarlikse ekwivalent van sy laaste pensioengewende emolumente vir elke jaar van sy diens tot hoogstens 20 jaar; en"

In paragraaf (1) (b), vervang die woorde "5,8 persent" deur "een vyftiende".

In paragraaf (2), voeg die woorde "twee maal" in na die woorde "een negende van".

Skrap paragraaf (3) en hernommer paragraaf (4) na (3).

REGULATION 4

Substitute the following for this regulation:

"4. A Commissioner shall contribute to the provision account at the rate of seven and a half per cent of his pensionable emoluments."

REGULATION 5

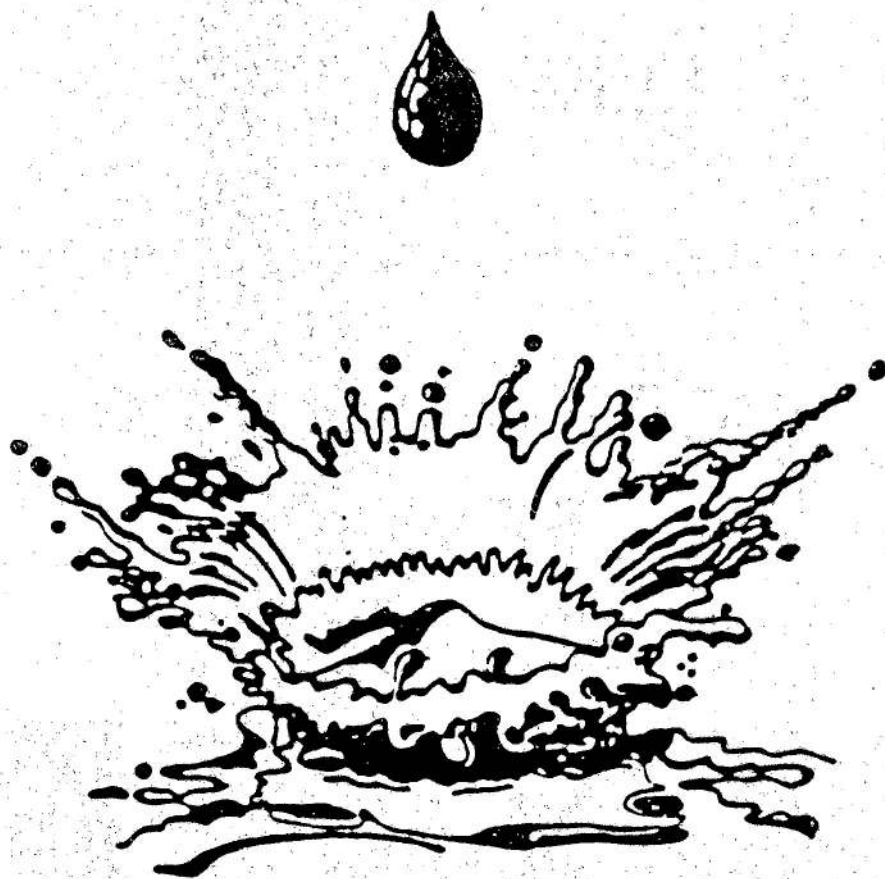
Substitute the following for paragraph (1) (a):

(a) a gratuity calculated at the rate of one fifteenth of twice the annual equivalent of his last pensionable emoluments for each year of his service but not exceeding 20 years; and"

In paragraph (1) (b), substitute the words "one fifteenth" for "5,8 per cent".

In paragraph (2), insert the word "twice" after the words "one-ninth of".

Delete paragraph (3) and renumber paragraph (4) to (3).



**Spaar 'n sent en maak 'n rand —
Spaar 'n druppel en vul die dam**

Indien almal van ons besparingsbewus optree, besnoei
ons nie slegs uitgawes nie maar wen ook ten opsigte van
ons kosbare water- en elektrisiteitsvoorraad

BONUS OBLIGASIES

MEER AS 1 400
PRYSE
ELKE MAAND

oOo

MORE THAN 1 400
PRIZES
EVERY MONTH

BONUS BONDS

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Finansies, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 926 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1014).....	1	9219
R. 927 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1015)...	2	9219
R. 928 do.: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/118).....	2	9219
R. 929 do.: Wysiging van Regulasies (No. MR/58)	3	9219
Landbou, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 977 Verbeteringskennisgewing	3	9219
Mannekrag, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 922 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Wysiging van Hofooreenkoms	4	9219
R. 923 do.: Bak- en Banketnywerheid, Port Elizabeth en Uitenhage: Hernuwing van Ooreenkoms	7	9219
R. 960 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Westelike Provinsie: Verlenging van Ooreenkoms vir die Kaapse Skiereiland	7	9219
R. 961 do.: do.: Verlenging van die Ooreenkoms vir die Boland	7	9219
R. 962 do.: do.: Verlenging van Medieschulpfonds-ooreenkoms	7	9219
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 952 Wet op Swart Plaaslike Besture (102/1982): Toekenning van status van grootstadsraad aan die Stadsraad van Soweto	8	9219
R. 953 Wet op Gemeenskapsrade (125/1977): Finansiële regulasies betreffende gemeenskapsrade	8	9219
Suid-Afrikaanse Vervoerdienste		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 979 Suid-Afrikaanse Vervoerdienstewet (65/1981): Die Pensioenregulasies vir Spoorwegkommissarisse: Wysigingslys	9	9219

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Agriculture, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 977 Correction notice	3	9219
Co-operation and Development, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 952 Black Local Authorities Act (102/1982): Awarding of status of city council to the Town Council of Soweto	8	9219
R. 953 Community Councils Act (125/1977): Financial regulations governing community councils	8	9219
Finance, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 926 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1014)	1	9219
R. 927 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1015)	2	9219
R. 928 do.: Amendment of Schedule 2 (No. 2/118)	2	9219
R. 929 do.: Amendment of Regulations (No. MR/58)	3	9219
Manpower, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 922 Labour Relations Act (28/1956): Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Amendment of Main Agreement	4	9219
R. 923 do.: Baking and Confectionery Industry, Port Elizabeth and Uitenhage: Renewal of Agreement	7	9219
R. 960 Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Western Province: Extension of Agreement for the Cape Peninsula	7	9219
R. 961 do.: do.: Extension of Agreement for the Boland	7	9219
R. 962 do.: do.: Extension of Medical Aid Fund Agreement	7	9219
South African Transport Services		
<i>Government Notice</i>		
R. 979 South African Transport Services Act (65/1981): The Pension Regulations for Railway Commissioners: Schedule of amendment	9	9219